



Wattstopper®

Wireless IR Commissioning Tool

Outil de commande sans fil

Herramienta de puesta en servicio inalámbrica por infrarrojos

Quick Start Guide • Guide de démarrage rapide • Guía de inicio rápido

No: 24371 – 10/16 rev. 1

Catalog Number • Numéro de Catalogue • Número de Catálogo: FSIR-100

Country of Origin: Made in China • Pays d'origine: Fabriqué en Chine • País de origen: Hecho en China

DESCRIPTION AND OPERATION

The FSIR-100 Wireless IR Commissioning Tool is a handheld tool for setup and testing of WattStopper fixture sensors and provides wireless access for setup and parameter changes. The FSIR-100 display shows menus and prompts to lead you through each process. The navigation pad provides a familiar way to navigate through the customization fields.

Within a certain mounting height of the sensor, the FSIR-100 allows modification of the system without requiring ladders or tools; simply with a touch of a few buttons. Range for indoor use is 1–32 feet. Range for outdoor use is 1–15 feet

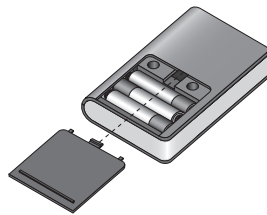
The FSIR-100 IR transceiver allows bi-directional communication between the sensor and the FSIR-100 configuration tool. Simple menu screens let you see the current status of the system and make changes. It can change sensor parameters such as high/low mode, sensitivity, time delay, cut off, setpoints and more.

Products available for use with the FSIR-100 include the FSP-201, FSP-201B, FSP-211, FSP-211B, FSP-221B, and HBP-111.

BATTERIES

The FSIR-100 operates on three standard 1.5V AAA Alkaline batteries or three rechargeable AAA NiMH batteries.

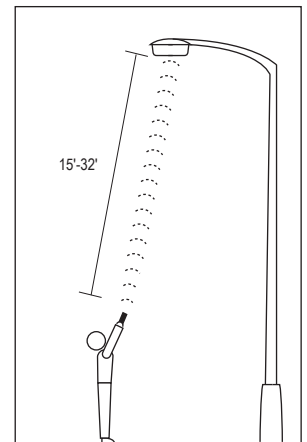
The battery status displays in the upper right corner of the display. Three bars next to BAT= indicates a full battery charge. A warning appears on the display when the battery level falls below a minimum acceptable level. To conserve battery power, the FSIR-100 automatically shuts off 10 minutes after the last key press.



IR COMMUNICATION

IR communication can be affected by the mounting height of the sensor and high ambient lighting such as direct daylight or electric light such as floodlights, and some halogen, fluorescent lamps, LED's.

When trying to communicate with the device, be sure to be positioned under the sensor without any obstructions. Every time the commissioning tool establishes communication with the device, the controlled load will cycle.



* Distance may vary depending on the lighting environment

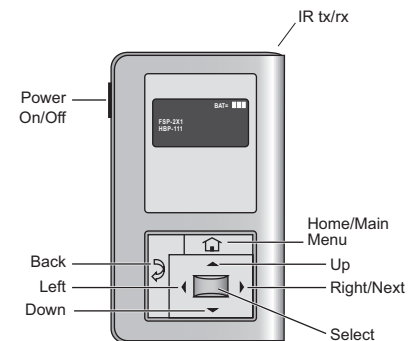
NAVIGATION

You navigate from one field to another using (up) or (down) arrow keys. The active field is indicated by flashing (alternates between yellow text on black background and black text on yellow background).

Once active, use the Select button to move to a menu or function within the active field.

Value fields are used to adjust parameter settings. They are shown in “less-than/greater-than” symbols: <value>. Once active, change them using (left) and (right) arrow keys. The left key increments and the right key decrements a value. Selections wrap-around if you continue to press the key beyond maximum or minimum values. Moving away from the value field overwrites the original value. The Home button takes you to the main menu. The Back button can be thought of as an undo function. It takes you back one screen. Changes that were in process prior to pressing the key are lost.

The Home (or Main) menu displays after the powerup process completes. It contains information on the battery status and six menu choices. Press up/down buttons to locate the desired function then press Select.



TROUBLESHOOTING

Problem: Display does not come on when I press the Power On Button.

- Make sure the batteries are installed correctly.
- Make sure batteries are good.

Problem: No Response Screen appears:

- Make sure that the device is not obstructed.
- Move closer to the device.
- The angle may be too high, move closer so that you are directly underneath the sensor.
- If still not successful, there may be too much IR interference from other sources. Programming the unit at night when there is no daylight available may be the only way to communicate with the sensor.

No response
from device
Press 'Select'

Problem: If the FSIR-100 still cannot get a response from the device:

- Point to the device and try again.
- Make sure you are pointing at the correct type of device.
- Make sure the device is within range.
- Make sure the device is not less than 5' away from the device.
- Make sure the device you are pointing at is powered.
- Make sure the IR lenses on the device and the FSIR-100 are clean.
- Check batteries.

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

L'outil de commande sans fil à IR FSIR-100 est un outil portatif servant à la configuration et à la vérification des capteurs de luminaire Wattstopper et qui fournissent un accès sans fil pour la configuration et la modification des paramètres. L'affichage du FSIR-100 présente les menus et messages pour vous guider dans chacun des procédés. Les boutons de navigation représentent un moyen intuitif de parcourir les champs de personnalisation.

À une certaine hauteur de montage du capteur, le FSIR-100 permet la modification du système sans nécessiter d'échelles ou d'outils; simplement en touchant quelques boutons. Portée pour un usage intérieur : 0,3 à 9,75 m (1 à 32 pi). Portée pour un usage extérieur : 0,3 à 4,57 m (1 à 15 pi)

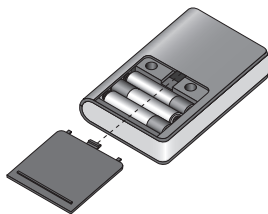
Le transmetteur FSIR-100 à IR permet une communication bidirectionnelle entre le capteur et l'outil de configuration FSIR-100. Les écrans de menu simples vous permettent de voir l'état actuel du système et d'effectuer des modifications. Il peut changer les paramètres du capteur tels que le mode haut/bas, la sensibilité, le retardateur, l'heure limite, les points de consigne et autres.

Les produits compatibles avec le FSIR-100 incluent le FSP-201, FSP-201B, FSP-211, FSP-211B, FSP-221B, et HBP-111.

PILES

Le FSIR-100 fonctionne avec trois piles alcalines AAA 1,5 V ou trois piles AAA NiMH rechargeables.

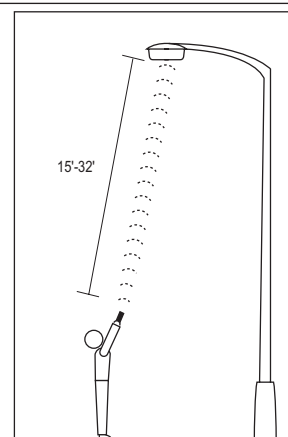
L'état de la pile apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage. Trois barres à côté de BAT= indique que les piles sont pleines. Un avertissement apparaît sur l'affichage lorsque le niveau des piles est trop bas. Pour économiser la charge des piles, le FSIR-100 s'éteint automatiquement 10 minutes après la dernière utilisation du clavier.



COMMUNICATION À IR

La communication à IR peut être affectée par la hauteur de montage du capteur et une forte lumière ambiante comme la lumière du jour ou un éclairage électrique comme un projecteur, une lampe halogène ou fluorescente ou une lumière DEL.

Lorsque vous essayez de communiquer avec le dispositif, assurez-vous de vous placer sous le capteur sans aucun obstacle. Chaque fois que l'outil de mise en service établit une communication avec le dispositif, la charge contrôlée effectuera un cycle.



* La distance peut varier en fonction de l'environnement lumineux

NAVIGATION

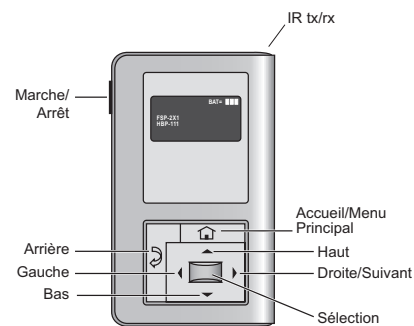
Pour naviguer d'un champ à l'autre, utiliser les touches fléchées (haut) et (bas). Le champ actif est indiqué par un clignotement (alternance entre un texte jaune sur fond noir et un texte noir sur un fond jaune).

Une fois activé, utilisez le bouton Sélectionner pour aller à un menu ou une fonction à l'intérieur du champ actif.

Les champs de valeurs servent à ajuster les paramètres. Ils sont indiqués par les symboles « plus petit que/plus grand que » : <valeur>. Une fois activés, modifiez-les avec les touches fléchées (gauche) et (droite). La touche de gauche augmente une valeur et la touche de droite la diminue. Les sélections reviennent à leur point d'origine si vous continuez d'appuyer sur les touches au-delà des valeurs maximales ou minimales. S'éloigner du champ de valeur remplace la valeur d'origine. Le bouton accueil vous amène au menu principal.

Le bouton retour peut servir de fonction « annuler ». Il vous ramène un écran en arrière. Les modifications en cours avant d'appuyer sur la touche sont perdues.

Le menu de la page d'accueil (ou principale) s'affiche une fois que le processus d'allumage s'est achevé. Il contient des informations sur l'état de chargement des piles et six choix de menu. Appuyez sur les touches haut/bas pour parvenir à la fonction souhaitée puis appuyez sur le bouton Sélection.



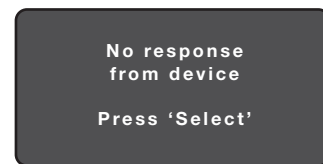
DÉPANNAGE

Problème : L'écran ne s'allume pas lorsque j'appuie sur le bouton de mise en marche.

- Assurez-vous que les piles sont correctement installées.
- Assurez-vous que les piles sont adaptées.

Problème : Aucun écran de réponse n'apparaît :

- Assurez-vous que le dispositif n'est pas obstrué.
- Rapprochez-vous du dispositif.
- L'angle est peut-être trop élevé; rapprochez-vous afin d'être directement sous le capteur.
- Si la communication ne s'effectue toujours pas, il y a peut-être trop d'interférences IR d'autres sources. Le seul moyen de communiquer avec le capteur peut être de programmer l'appareil de nuit, en l'absence de lumière du soleil.



Problème : Si le FSIR-100 n'obtient toujours pas de réponse du dispositif :

- Dirigez-le en direction du dispositif et essayez de nouveau.
- Assurez-vous qu'il est dirigé vers le bon type de dispositif.
- Assurez-vous que le dispositif se trouve dans la zone de portée.
- Assurez-vous que le capteur n'est pas à plus de 1,5 m (5 pi) du dispositif.
- Assurez-vous que le dispositif visé est sous tension.
- Assurez-vous que les lentilles à IR du dispositif et du FSIR-100 sont propres.
- Vérifiez les piles.

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

La herramienta de puesta en servicio inalámbrica por infrarrojos FSIR-100, es una herramienta de mano para la configuración y prueba de sensores de dispositivos Wattstopper y proporciona acceso inalámbrico para los cambios de configuración y parámetros. La pantalla de la FSIR-100 muestra los menús y las acciones que lo guían por cada proceso. El panel de navegación proporciona una forma conocida para desplazarse por los campos de personalización.

Dentro de una determinada altura de montaje del sensor, la FSIR-100 permite la modificación del sistema sin necesidad de escaleras ni herramientas, simplemente con solo tocar unos pocos botones. El rango para el uso en interiores es de 1 a 32 pies. El rango para el uso en exteriores es de 1 a 15 pies.

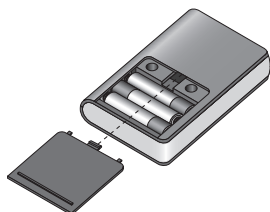
El transmisor y receptor de infrarrojos de la FSIR-100 permite la comunicación bidireccional entre el sensor y la herramienta de configuración FSIR-100. Las pantallas de menú simples le permiten ver el estado actual del sistema y hacer cambios. Puede cambiar los parámetros del sensor, como el modo alto/bajo, sensibilidad, tiempo de retardo, puntos de ajuste y mucho más.

Los productos disponibles para su uso con la FSIR-100 incluyen la FSP-201, FSP-201B, FSP-211, FSP-211B, FSP-221B, y la HBP-111.

BATERÍAS

La FSIR-100 funciona con tres baterías alcalinas AAA de 1,5 V estándar o con tres baterías NiMH AAA recargables.

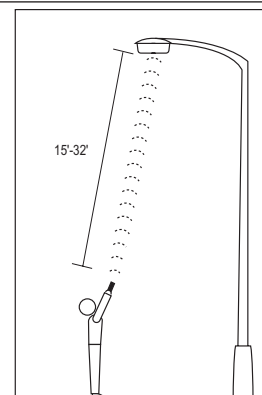
El estado de la batería se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla. Las tres barras junto a BAT= indican la carga completa de la batería. Cuando el nivel de la batería es menor al nivel mínimo aceptable, se muestra una advertencia en la pantalla. Para conservar el nivel de la batería, la FSIR-100 se apaga automáticamente 10 minutos después de la última presión de tecla.



COMUNICACIÓN IR

La comunicación infrarroja puede verse afectada por la altura de montaje del sensor y la iluminación ambiental alta proveniente de luz de día directa o luz eléctrica, como reflectores y algunas lámparas halógenas, fluorescentes o LED.

Al intentar comunicarse con el dispositivo, asegúrese de ubicarse debajo del sensor sin ninguna obstrucción. Cada vez que la herramienta de puesta en servicio establezca comunicación con el dispositivo, la carga controlada alternará.



* La distancia puede variar según el entorno de iluminación.

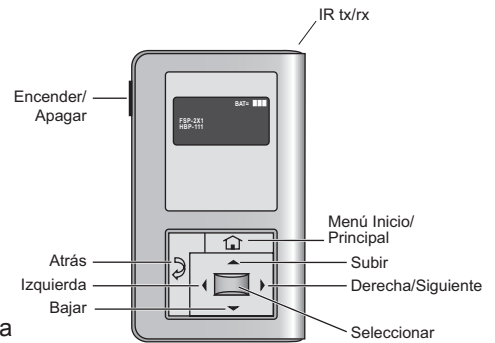
NAVEGACIÓN

Puede navegar de un campo a otro usando las teclas de flecha (hacia arriba) o (hacia abajo). El campo activo se indica mediante el parpadeo (alterna entre texto amarillo en un fondo negro y texto negro en un fondo amarillo).

Una vez activo, use el botón "Seleccionar" para ir a un menú o una función dentro del campo activo.

Los campos de valores se usan para ajustar la configuración de los parámetros. Se muestran en símbolos "menor que/mayor que": <value>. Una vez activos, cámbielos mediante las teclas de flecha (hacia la izquierda) y (hacia la derecha). La tecla hacia la derecha aumenta un valor y la tecla hacia la izquierda lo disminuye. Las selecciones se reanudan si continúa presionando la tecla más allá de los valores máximos y mínimos. Alejarse del campo de valor sobrescribe el valor original. El botón "Inicio" lo lleva al menú principal. El botón "Atrás" podría decirse que es una función para deshacer. Retrocede una pantalla. Los cambios que estaban en curso antes de presionar la tecla, se pierden.

El menú Inicio (o principal) se muestra después de que finaliza el proceso de encendido. Contiene información acerca del estado de la batería y seis opciones de menú. Presione los botones hacia arriba/hacia abajo para ubicar la función deseada y, luego, presione Seleccionar.



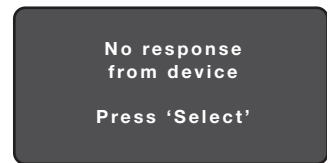
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: La pantalla no se enciende cuando presiono el botón de encendido.

- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente.
- Asegúrese de que las baterías estén cargadas.

Problema: No aparece la pantalla de respuesta:

- Asegúrese de que el dispositivo no esté obstruido.
- Muévase más cerca del dispositivo.
- El ángulo puede ser demasiado alto, acérquese hasta quedar directamente debajo del sensor.
- Si aún no tiene éxito, puede haber un nivel elevado de interferencia infrarroja de otras fuentes. Programar la unidad de noche cuando no hay luz de día disponible puede ser la única manera de comunicación con el sensor.



Problema: Si FSIR-100 aún no recibe respuesta del dispositivo:

- Apunte hacia el dispositivo y vuelva a intentarlo.
- Asegúrese de estar apuntando al tipo de dispositivo correcto.
- Asegúrese de que el dispositivo esté dentro del rango.
- Asegúrese de que el dispositivo no esté a menos de 5 pies de distancia del dispositivo.
- Asegúrese de que el dispositivo al que está apuntando esté activado.
- Asegúrese de que las lentes de infrarrojos del dispositivo y de la FSIR-100 estén limpias.
- Revise las baterías.

WARRANTY INFORMATION

Wattstopper warrants its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of five (5) years. There are no obligations or liabilities on the part of Wattstopper for consequential damages arising out of, or in connection with, the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue or profit, or cost of removal, installation or reinstallation.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Wattstopper garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans. Wattstopper ne peut être tenu responsable de tout dommage consécutif causé par ou lié à l'utilisation ou à la performance de ce produit ou tout autre dommage indirect lié à la perte de propriété, de revenus, ou de profits, ou aux coûts d'enlèvement, d'installation ou de réinstallation.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Wattstopper garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de cinco (5) años. No existen obligaciones ni responsabilidades por parte de Wattstopper por daños consecuentes que se deriven o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, renta o ganancias, o al costo de extracción, instalación o reinstalación.